

Montaż rozdzielaczy CM:

Rozdzielacz przymocować do ściany lub w szafce wykorzystując dołączone uchwyty. Przed rozpoczęcie robót hydraulicznych należy starannie wypłukać instalację. W instalacji powinny znaleźć się filtrrodmulniki, separatory zanieczyszczeń lub inne podobne elementy filtracyjne. Aby napełnić rozdzielacz i pętle grzewcze, istnieje możliwość centralnego podłączenia czynnika za pomocą przyłącza instalacji lub poprzez zawory spustowo-odpowietrzające na końcach belek rozdzielacza. Przy korzystaniu z zaworów na rozdzielaczu, zaleca się postępowanie zgodnie z poniższymi wskazówkami; tj. wyłączyć rozdzielacz od pozostałej części instalacji, używając zaworów odcinających. Zamknij wszystkie obiegi grzewcze na rozdzielaczu, z wyjątkiem pierwszego, za pomocą rotametrów i zaworów termostatycznych. Podłącz elastyczny wąż do zaworu spustowo-odpowietrzającego górnej belki, przez który będzie dostarczane medium do instalacji. Podłącz elastyczny wąż do zaworu spustowo-odpowietrzającego dolnej belki, a następnie skieruj go do kanalizacji lub wiadra. Otwórz oba zawory spustowo-odpowietrzające za pomocą klucza imbusowego o rozmiarze 6 mm. Odkręć przepływ medium i przepuść je przez pierwszą pętlę. Zamknij zawór regulacyjny rotametru i termostaticznego dla pierwszego obiegu, a otwórz dla kolejnego. Postępuj analogicznie, aż wszystkie pętle zostaną całkowicie napełnione. Po zakończeniu napełniania, otwórz zawory regulacyjne rotametrów i termostaticzne na belkach rozdzielacza, a następnie zamknij zawory spustowo-odpowietrzające za pomocą klucza imbusowego o rozmiarze 6 mm. Po napełnieniu należy odpowietrzyć instalację i dostosować przepływy zgodnie z zapotrzebowaniem na poszczególne pętle, korzystając z pokręteł do regulacji przepływu.

Assembly of CM Distributors:

Attach the distributor to the wall or inside a cabinet using the provided brackets. Before starting hydraulic work, it is important to thoroughly flush the installation. The installation should include dirt separators, debris filters, or other similar filtration elements. To fill the distributor and heating loops, there are two options: central connection through the installation connections or using air vent valves located at the ends of the distributor beams. When using valves on the distributor, it is recommended to follow the instructions below: Disconnect the distributor from the rest of the installation using isolation valves. Close all heating loops on the distributor, except for the first one, using rotameters and thermostatic valves. Connect a flexible hose to the upper beam's air vent valve, which will be used to supply the medium to the installation. Connect a flexible hose to the lower beam's air vent valve and direct it to the sewer or a bucket. Open both air vent valves using a 6 mm Allen key. Turn on the flow of the medium and pass it through the first loop. Close the control valve on the rotameter and thermostatic valve for the first loop, and open it for the next one. Repeat the process until all loops are completely filled. After filling, open the control valves on the rotameters and thermostatic valves on the distributor beams, and then close the air vent valves using a 6 mm Allen key. After filling, it is necessary to vent the installation and adjust the flows according to the demand of each loop, using the flow control knob.

Установка распределителей CM:

Распределитель крепится к стене или в шкафу с использованием прилагаемых крепежных элементов. Перед началом гидравлических работ необходимо тщательно промыть установку. В установке должны присутствовать демонтируемые фильтры, отстойники или другие аналогичные фильтрующие элементы. Чтобы заполнить распределитель и тепловые контуры, существует возможность центрального подключения среды через установочные соединения или через автоматические воздухоотводчики на концах балок распределителя. При использовании воздухоотводчиков на распределителе рекомендуется следовать следующим инструкциям: Отключите распределитель от остальной части установки с помощью запорных клапанов. Закройте все тепловые контуры на распределителе, за исключением первого, используя ротаметры и терmostaticкие клапаны. Подсоедините гибкий шланг к верхнему воздухоотводчику балки, через который будет подаваться рабочая среда в установку. Подсоедините гибкий шланг к нижнему воздухоотводчику балки, а затем направьте его в сточную систему или ведро. Откройте оба воздухоотводчика с помощью шестигранного ключа 6 мм. Поворачивайте поток среды и пропустите его через первый контур. Закройте регулирующий клапан на ротаметре и терmostaticкий клапан для первого контура, а затем откройте для следующего. Повторяйте процесс до полного заполнения всех контуров. По окончании заполнения откройте регулирующие клапаны на ротаметрах и терmostaticких клапанах на балках распределителя, а затем закройте воздухоотводчики с помощью шестигранного ключа 6 мм. После заполнения необходимо удалить воздух из установки и настроить потоки согласно потребности каждого контура, используя регулирующий рычаг.

Gwarancja jest ważna przez 24 miesiące od daty zakupu urządzenia przez użytkownika jednak nie dłużej niż 30 miesięcy od daty wprowadzenia do dystrybucji. Ogólne warunki gwarancji znajdują się na stronie www.womix.pl

The warranty is valid for 24 months from the date of purchase of the device by the user but not longer than 30 months of the date of distribution.

Гарантия действует в течение 24 месяцев с даты покупки устройства пользователем, но не более 30 месяцев с даты распространения.

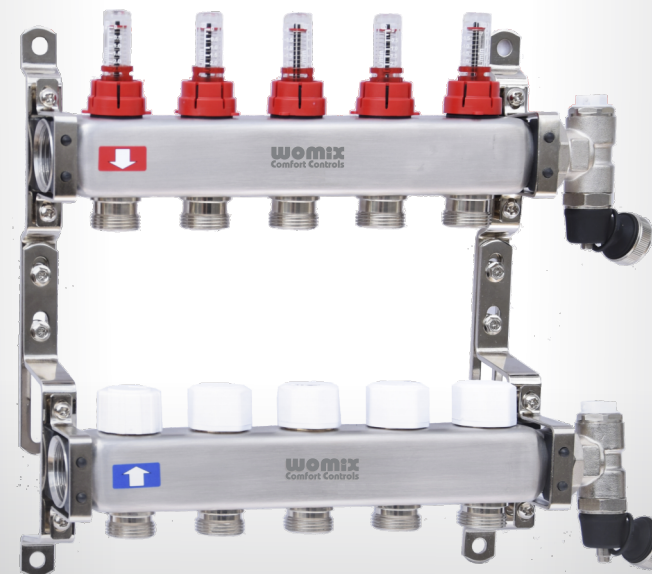
Nazwa urządzenia: **CS-Rot02** nr kat: **2250.....** **CS-Rot05** nr kat: **2050.....**

Data wprowadzenia do dystrybucji:

Data instalacji oraz pieczęć i podpis instalatora:

Rozdzielacz ze stali nierdzewnej do ogrzewania podłogowego Stainless steel manifold for floor heating

Коллектор из нержавеющей стали
для теплого пола



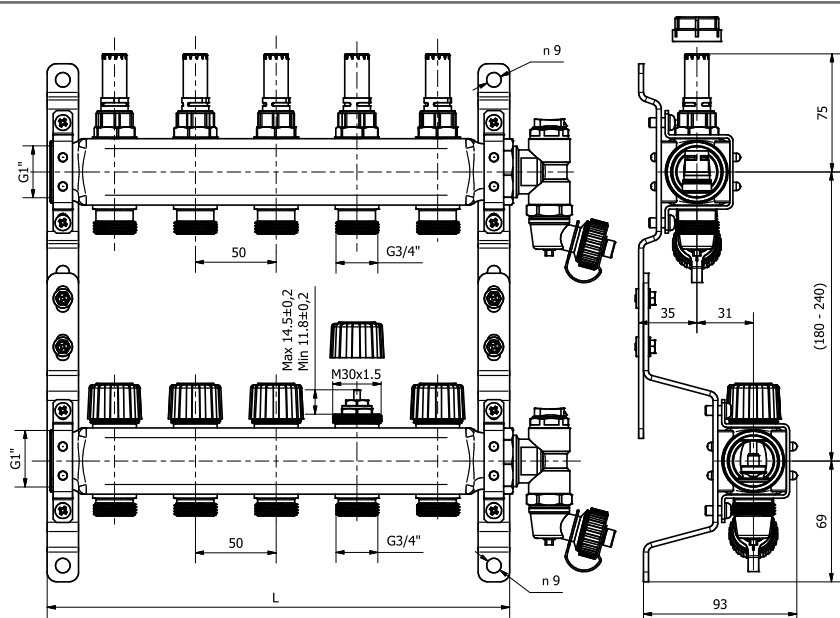
Opis/ Description/ Описание

Rozdzielacze centralnego ogrzewania służą do podłączenia określonej liczby obiegów grzewczych lub chłodniczych z indywidualną regulacją / odcięciem przepływu, podłączenia grupy mieszającej - pompowej w celu uzyskania projektowej temperatury dla ogrzewania podłogowego oraz utrzymania odpowiednich parametrów pracy instalacji poprzez niezależne zasilanie każdego obiegu grzewczego.

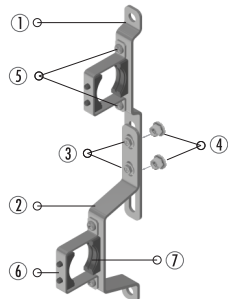
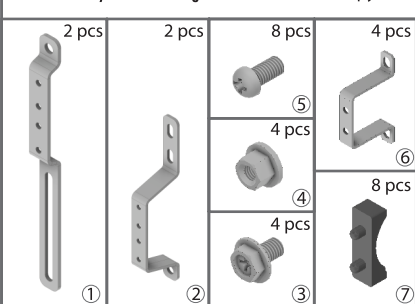
Central heating manifolds are used to connect a specific number of heating or cooling circuits with individual regulation / flow cut-off, to connect a mixing and pump group in order to obtain the design temperature for underfloor heating and to maintain appropriate operating parameters of the installation by supplying each heating circuit independently.

Коллекторы центрального отопления используются для подключения определенного количества контуров отопления или охлаждения с индивидуальной регулировкой/отсечкой потока, для подключения смесительно-насосной группы с целью получения расчетной температуры для теплого пола, для поддержания соответствующих рабочих параметров установки за счет независимого питания каждого отопительного контура.

Schemat wymiarowy/Dimensional diagram/Размерная схема



Montaż uchwytów/Mounting the handles/Монтаж ручек



PL
Należy zwrócić uwagę na nakrętki (4) które montowane są łbem między uchwytami (1) oraz (2).

EN
Pay attention to the nuts (4) which are mounted between the handles (1) and (2).

RU
Обратите внимание на гайки (4), установленные между ручками (1) и (2).



z mosiężnym nypłem With brass nipple с латунным ниппелем		
PB max	6 bar	10 bar
TB max	-10...70°C	-10...60°C
DN	6	24
	15	¾"

PL

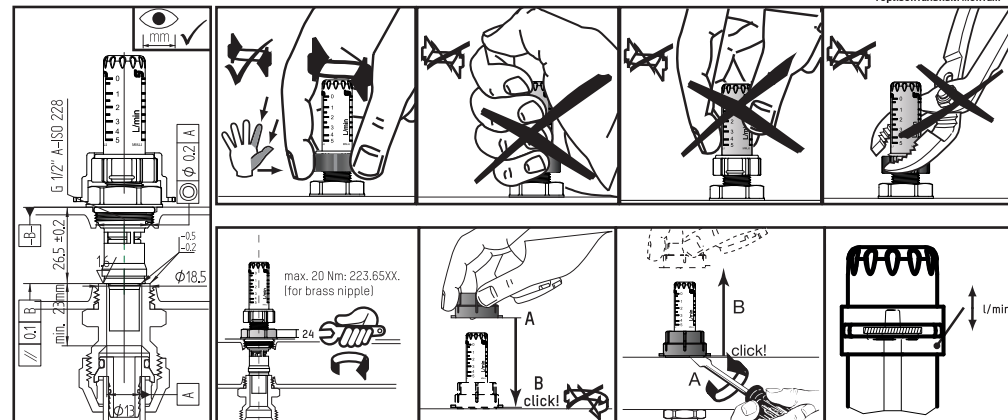
- Dokładna i szybka regulacja przepływu, bez wykresów, tabel lub przyrządów pomiarowych
- Przepływ mierzony bezpośrednio w l/min
- Ostatnia zadana nastawa może zostać łatwo odwrócona dzięki zastosowanej śrubie kontrującą
- Nakładka regulująca posiada możliwość plombowania
- Zawór regulacyjny z możliwością odcięcia przepływu
- Demontowalny wzornik
- Dozwolony montaż w pionie lub poziomie

EN

- Accurate and fast flow adjustment, without graphs, tables or measuring instruments
- Flow measured directly in l/min
- The last set point can be easily changed
- reconstructed thanks to the counter screw used
- The regulating cap has the possibility of sealing
- Regulating valve with the possibility of shut-off
- Removable sight glass
- Permitted vertical or horizontal mounting

RU

- Точная и быстрая регулировка потока, без графиков, таблиц или измерительных приборов
- Расход измеряется непосредственно в л/мин
- Последняя уставка может быть легко изменена
- реконструирован благодаря использованию контрвинта
- Регулирующий колпачок имеет возможность опломбирования
- Регулирующий клапан с возможностью отключения
- Съемное смотровое стекло
- Допускается вертикальный или горизонтальный монтаж



Dane techniczne/Technical data/Технические данные:

Materiał	stal nierdzewna SS304 niemagnetyczna
Material	stainless steel SS304 not magnetic
Medium	woda; roztwór wody i glikolu do 30%, water; water and glycol solution up to 30%,
Maks. temperatura	70 °C
Max temperature	
Maks. ciśnienie pracy	6 bar
Max pressure	
Przyłącza	strona kotłowa 1" F strona instalacji 3/4" M boiler side 1" F installation side 3/4" M
Connections	
Przyłącza zaworu	M30 x1,5
Valve connections	

ilość sekcji	L [mm]	Rotametr 0-5 l/min	Rotametr 0-2,5 l/min
2	130	205002	225002
3	180	205003	225003
4	230	205004	225004
5	280	205005	225005
6	330	205006	225006
7	380	205007	225007
8	430	205008	225008
9	480	205009	225009
10	530	205010	225010
11	580	205011	225011
12	630	205012	225012

Przepływ/Flow rating/ Поток

